GUIDELINES FOR AGENTS AND PEACE OFFICERS DESIGNATED BY THE SOLICITOR GENERAL OF CANADA

ELECTRONIC SURVEILLANCE

1999

TABLE OF CONTENTS

SECTION		PAGE
I	INTRODUCTION	1
II	DESIGNATIONS AND LICENCES	3
III	OFFENCES FOR WHICH AN APPLICATION FOR AUTHORIZATION MAY BE MADE	4
IV	APPLICATION FOR AN AUTHORIZATION	5
	Figure 1 – Procedures to Obtain an Authorization	7
	Special Considerations	
	8 Applications for Emergency Authorizations	
	9	
	Figure 2 – Procedures to Obtain an Emergency Authorization	
	10	
	Applications to Substitute for the Normal Notification Period	
	11	
	Authorizations in Relation to Criminal Organizations	11
V	APPLICATION FOR RENEWAL OF AN AUTHORIZATION	12
VI	NOTIFICATIONS AND EXTENSIONS OF NOTIFICATIONS	13
VII	SPECIAL INTERCEPTIONS	15
	Interception to Prevent Bodily Harm	15
	Interception with Consent	15
	Interception in Exceptional Circumstances	16
	Interception of Radio-Based (Cellular) Telephone Communications	16
VIII	REPORTING REQUIREMENTS	17
APPENDIX		
A	SUGGESTED READINGS	19
B	ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE	21
C	THE MINISTER OF JUSTICE AND ATTORNEY GENERAL OF CANADA	22
D	THE SOLICITOR GENERAL OF CANADA	23

DEFINITIONS AND ABBREVIATIONS

For the purposes of these guidelines, the following definitions and abbreviation apply:

C.C.

Criminal Code of Canada (R.S., c. C-34, s.1.)

Designated Agent

A person (usually counsel employed by the federal Department of Justice or retained by the Attorney General of Canada) designated by the Solicitor General of Canada to apply for authorizations to intercept private communications

Designated Peace Officer

A peace officer, usually of senior rank, designated by the Solicitor General of Canada to apply for emergency authorizations

Designated Person

A person, usually a peace officer, designated by the Solicitor General of Canada to intercept private communications under the authorization of Part VI of the *Criminal Code*

Electronic Surveillance

The interception of private communication through the use of media, including audio, visual, audio-visual, all forms of telecommunication, and all forms of computers

Sealed Packet

A container in which all documents relating to an application made pursuant to any provision of part VI of the *Criminal Code* are held in order to be kept confidential

SECTION I - INTRODUCTION

Part VI of Canada's *Criminal Code* (Invasion of Privacy) has been an integral part of the criminal law in Canada since 1974. In 1975, the first guidelines on the use of electronic surveillance were published by the Solicitor General of Canada. The *Canadian Charter of Rights and Freedoms* has had a significant impact on the interpretation of the law, particularly as it relates to Part VI of the *Criminal Code*. There have been several amendments to Part VI since 1974, and the amendments introduced in 1993 *(s.c. 1993, c. 40)* have produced the most fundamental changes in this area of the law.

The 1993 amendments responded to a number of Supreme Court decisions. For example, a statutory response was necessary to address the issue of consensual interceptions in light of the *Duarte* decision. Video surveillance had not been incorporated into the law, and provisions had to be developed to deal with the availability of more modern technology. With these amendments, the exclusionary rule set out in section 189 was eliminated and the notification requirements were modified to provide a broader ability to seek judicial approval for a delay in notification in appropriate cases.

The 1993 provisions, in response to *Duarte*, provide statutory authority for a peace officer, or a specified public officer, to apply for an authorization for a consent intercept without the need to use a designated agent of the Solicitor General. The law was also amended to provide for broader general warrant provisions **(487.01 *C.C.*)**, warrants for tracking devices **(492.1 *C.C.*)** and warrants for dial number recorders **(492.2 *C.C.*)**.

Video surveillance was also incorporated into the law in response to the Supreme Court decision in the *Wong* case (1990). This type of surveillance, according to the Court, poses a "more pernicious threat to privacy" than audio surveillance. A judge must consider what terms and conditions are advisable to ensure individual or third party privacy as much as possible **(487.01(4) *C.C.*)**.

Later *Criminal Code* amendments permit the issuing of an authorization for the period of one year when the offence being investigated is in relation to the activities of a criminal organization. Furthermore, the need for police to demonstrate that electronic surveillance is a last resort in the investigation has been eliminated **when the investigation is in relation to a criminal organization**.

The purpose of this guide is to provide assistance to designated agents and peace officers in the fulfilment of their duties and reporting obligations under the Invasion of Privacy provisions of the *Criminal Code*. The Solicitor General of Canada is required to report to Parliament information regarding authorizations to intercept private communications as soon as possible after the end of each year. This Report is to be prepared in co-operation with the RCMP, provincial and municipal police services and designated agents.
This manual deals with the administrative and legal requirements imposed upon agents and peace officers designated for the purposes of sections 185 and 188 and subsection 186(5) of the *Criminal Code*. It does not discuss in any detail precedents for applications,

affidavits or orders, which are available through the Regional Offices of the federal Department of Justice. Precedents change frequently and it is not appropriate to fully address them in this manual. For a brief synopsis of selected important cases, refer to **Appendix A – Suggested Readings**.

SECTION II - DESIGNATIONS AND LICENCES

The Solicitor General of Canada or the Deputy Solicitor General of Canada are empowered to personally designate in writing "agents" who can apply for an authorization to intercept a private communication and apply for a renewal of an authorization **(185(1) *C.C.*)**. The majority of agents so designated are counsel employed by the Department of Justice. Where no Department of Justice lawyer is available in the immediate area, this service may be contracted to an independent lawyer. Requests to have agents designated or revoked by the Solicitor General of Canada must, except in urgent cases, be made under the recommendation of the Director of the Regional Office of the federal Department of Justice **(see Appendix C)**.

The Solicitor General of Canada may also designate "persons" who may intercept a private communication under authorization. Such designations are held by Commanding Officers of the RCMP and persons acting under the authority of the Commanding Officers, as well as peace officers and selected civilian employees in municipal and provincial police services across Canada **(186(5) *C.C*)**. Persons designated in writing for the purposes of section 185 C.C. are also able to apply for a renewal of authorization and an application for extension of notification. Requests to have persons designated by the Solicitor General of Canada for the purpose of intercepting private communications should be made by the Chief of the police service to the Solicitor General of Canada **(see Appendix D)**.

The Solicitor General of Canada may also designate "peace officers" who may apply for emergency authorizations **(188(1) *C.C.*)**. Requests to have peace officers designated by the Solicitor General of Canada should be made by the Chief of the police service.

The Solicitor General of Canada is also responsible for the issuance of licenses to persons who possess, sell or purchase any electromagnetic, acoustic, mechanical or other device or component primarily useful for surreptitious interception of private communications **(192(2)(d) *C.C.*)**. This licensing authority has been delegated by the Solicitor General to the Commissioner, the Director of Technical Operations, and the Officer in Charge, Technical Investigation Services Branch of the RCMP. Enquiries regarding licensing should be directed to the Royal Canadian Mounted Police **(see Appendix B)**.

SECTION III - OFFENCES FOR WHICH AN APPLICATION FOR AUTHORIZATION MAY BE MADE

The Solicitor General of Canada or his/her agent may apply for an authorization to intercept a private communication upon the affidavit of a peace officer or public officer if the offence under investigation is one in respect of which proceedings would be instituted at the instance of the Government of Canada and conducted by or on behalf of the Attorney-General of Canada **(185(1)(a), 183 *C.C.*)**.

No authorization should be applied for an offence related to section 2 of the *Security Offences Act* without obtaining the legal advice of the Attorney General of Canada **(see Appendix C)**.

A designated agent will be responsible for all applications for authorizations taken out in the territories for all offences defined in section 183 *C.C.*

SECTION IV - APPLICATION FOR AN AUTHORIZATION

Three documents must be completed when applying for an authorization to intercept a private communication:

1. an affidavit;
2. an application for authorization; and
3. a "draft" authorization to intercept private communications.

In addition to the statutory requirements in sections 185, 186 and 188 C.C, the procedures by which an application for authorization is made may vary from province to province and even within provinces. Regional Offices of the federal Department of Justice should be consulted to outline specific obligations in their region with regard to the preparation of affidavits and authorizations to intercept. **For a complete list of information to be specified in the affidavit, consult paragraphs 185(1) (c) to (h) of the *Criminal Code* - see also 185(1.1)**.

Police personnel, in consultation with designated agents, will prepare the documents. The designated person who swore the affidavit should accompany the designated agent before the judge. It is generally accepted that the designated agent bringing the application before a Judge ought not to swear the affidavit, in order to avoid being a witness in the matter. It is preferable to have the affidavit sworn by a lawyer, other than the designated agent.

Individuals who appear before a judge are required to bring their original designation certificates to court. These documents may be shown to the judge but must not be included in the sealed packet.

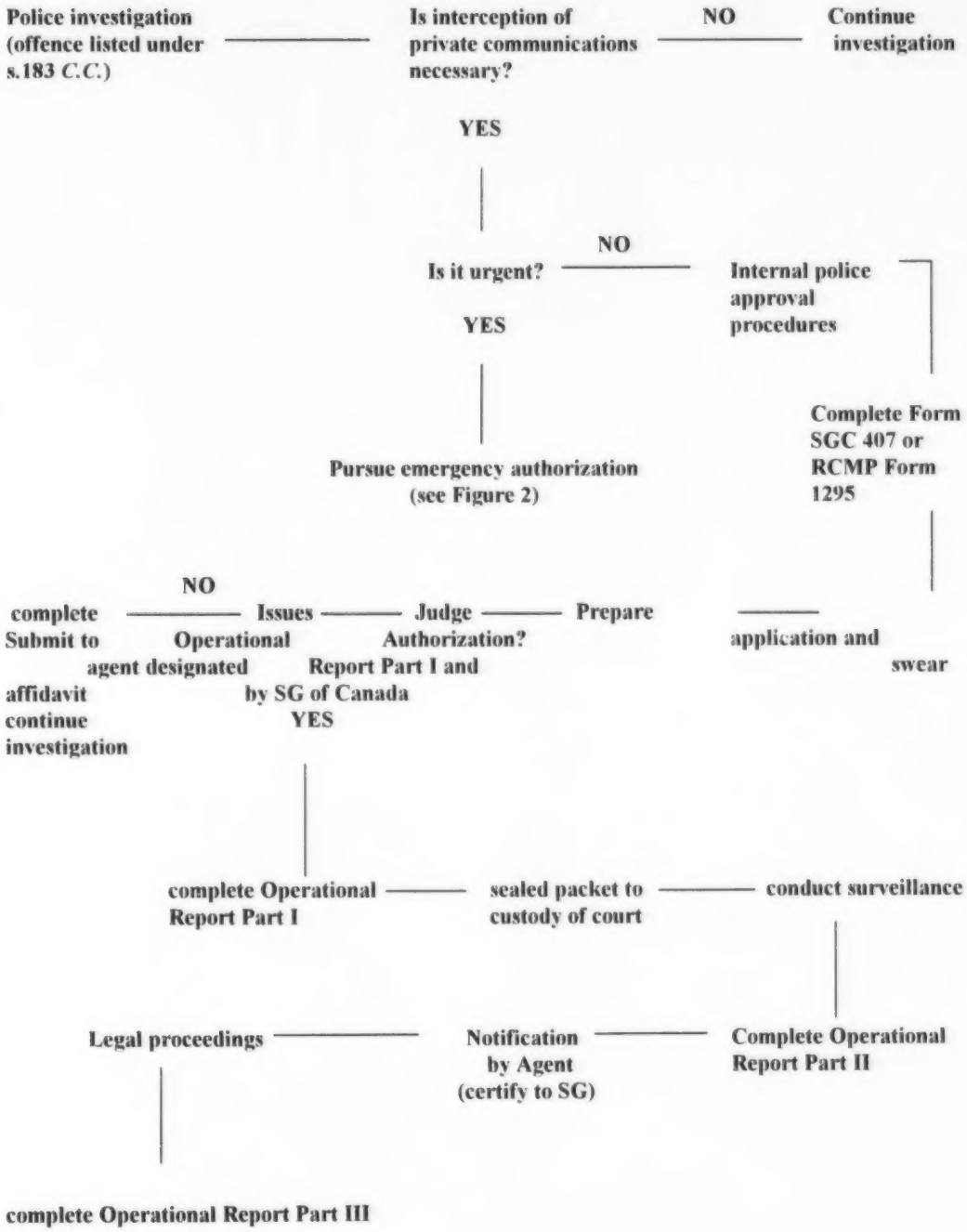
The affidavit must include the facts relied upon to justify the belief that an authorization should be given and identify the particulars of the offence. The affidavit must also identify all persons whose existence is known at the time the application for the authorization is made and the interception of whose private communications there are reasonable grounds to believe may assist the investigation of the offence. Persons may be identified in the affidavit in varying degrees of specificity. In some cases, it may be possible to provide the full names, addresses and occupations of such persons. In other cases, it may only be possible to identify the person as the "cohabitant with John Doe" or the "unknown male nicknamed Lucky", or the "supplier of John Doe", etc. It is important to ensure that the affidavit identifies as much as possible all pertinent individuals whose existence is known.

It is also important to ensure that full disclosure is made with respect to the proposed manner of interception and all places reasonably expected to be encountered, e.g. pay phones, multi-user phones, public phones, party-lines, business premises, etc. over which the target may not exercise exclusive control. The affidavit should also reflect the terms and conditions to ensure the privacy of uninvolved persons, e.g. live monitoring, visual surveillance, etc.

In addition, the affidavit should include whether surreptitious entry is being proposed to effect an entry for the purposes of installing, maintaining or removing the electronic surveillance equipment. A 1990 Supreme Court decision emphasized the importance of having the supporting material and the order reflect the fact that the authorizing judge considered and approved of a surreptitious entry. The Regional Offices of the federal Department of Justice have drafted special clauses to be included in the affidavit and the authorization when a surreptitious entry for the purposes of installing, maintaining and removing interception equipment is proposed to be effected at any location.

Section 186(1) sets out the determination which the judge must make when granting an authorization. A judge must be satisfied that granting the authorization would be in the best interests of justice **(186(1)(a) *C.C.*)** and that other investigative procedures have been tried and failed, are unlikely to succeed or that the matter is so urgent it would be impractical to investigate using only other procedures **(186(1)(b) *C.C.*)**. The latter requirements do not apply in limited circumstances relating to criminal organizations **(186(1.1) *C.C.*)**. The particulars of an authorization are listed in 186(4) of the *Criminal Code*.

Figure 1 – Procedures to Obtain an Authorization



Special Considerations

It should be emphasized that an authorization to intercept is an extraordinary investigative tool which should be used only for the most serious cases.

A) sensitive communications

In some cases it may be necessary to apply for an authorization which may result in the interception of communications of a sensitive nature by virtue of the official functions of a person named in the authorization, the profession exercised by such person, or in respect to the place where the interception is to occur. If communications might involve the privileges or immunities of members of Parliament, Senators, or other legislators, prior legal advice must be secured from the Attorney-General of Canada, who will in turn advise the Solicitor General of Canada.

Particular attention must be paid to potential violations of solicitor-client privileges, and full disclosure must be made. This is to enable the judge to include such terms and conditions as he considers advisable to protect privileged communications between solicitors and clients **(186(2) and (3) *C.C.*)**.

B) Notice of Intention to Produce Evidence

The contents of an authorization to intercept a private communication can only be adduced in evidence if reasonable notice is given to the accused stating this intention. This must be accompanied by a transcript of the private communication and a statement detailing the time, place and date of the private communication. Any privileged information is inadmissible as evidence without the consent of the person enjoying the privilege **(189(5) and (6) *C.C.*)**.

C) other specific considerations

Designated agents must ensure that all matters relating to the law are addressed before bringing the application for authorization before a Judge.

The designated agent must satisfy a Judge that the application is appropriate and be prepared to respond to a Judge's questions. The designated person requesting the application may attend the meeting with the Judge if the designated agent believes this could be helpful.

The designated agent must conduct a full review of the police investigation to confirm that the necessary conditions exist to support the application for the authorization and to provide guidance to the police.

The designated person must ensure that the following factors have been reviewed prior to requesting a designated agent make an application:

- the offence is listed in section 183 of the *Criminal Code*

- the offence is of a serious enough nature that electronic surveillance is recommended

- the period provided for in the authorization does not exceed sixty days, unless it is in relation to a criminal organization, in which case it must not exceed one year **(186.1 *C.C.*)**

- the full police investigation has been reviewed, and the review reveals that other investigative means have failed, **or** other investigative means will not work given the way in which targets operate, **or** urgency is such a factor that, given the nature of the offence, an interception is necessary. This requirement is not necessary for the investigation of offences in relation to criminal organizations. **(185(1.1) *C.C.*)**

- the Regional Office of the federal Department of Justice has been consulted to ensure that legal forms are current and reflect the current precedents

- the Attorney General of Canada has been consulted if required

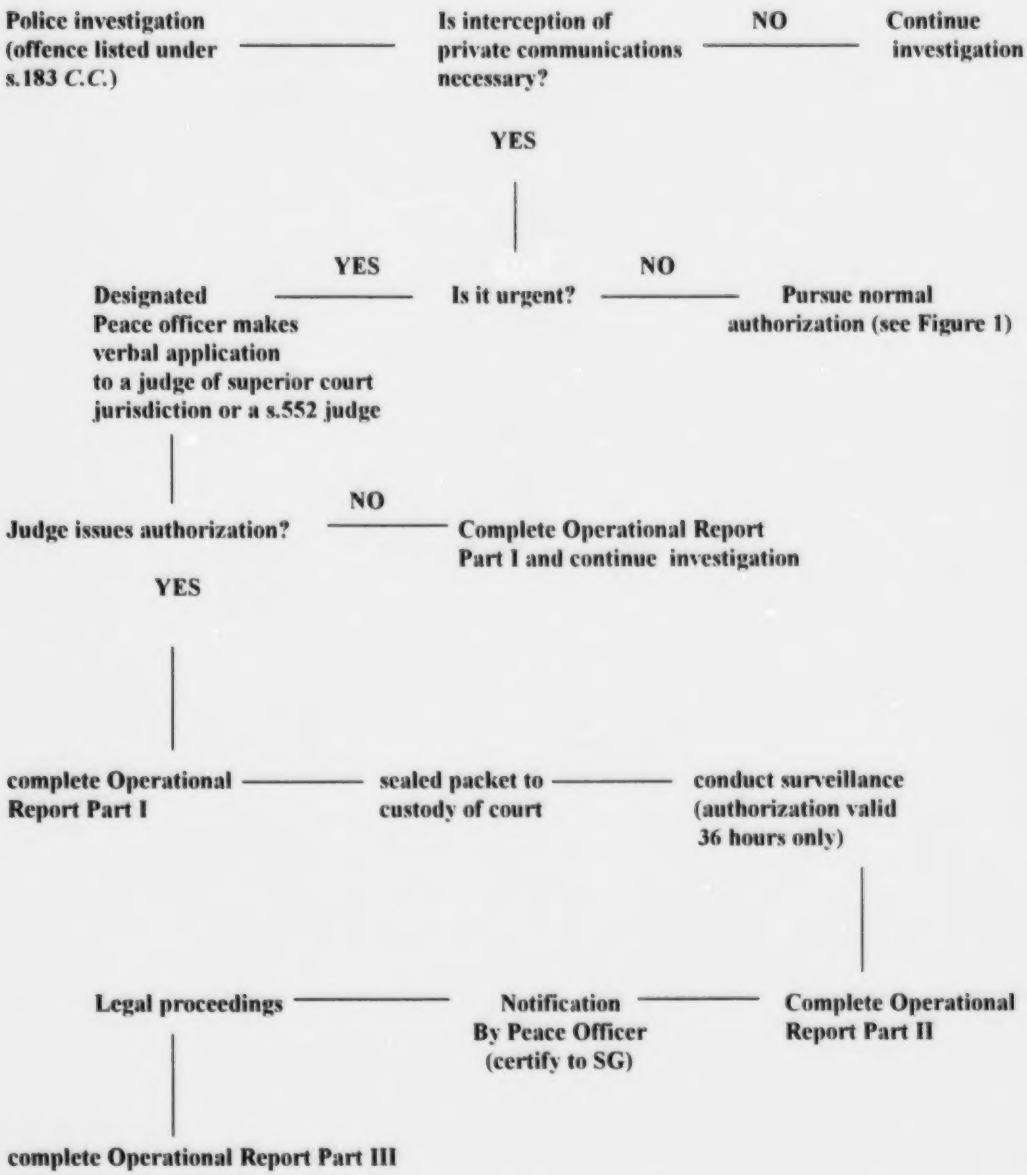
- the investigator's affidavit fully discloses all information necessary and omits nothing which might be relevant to the Judge's determination of this request

- the application has merit

Applications for Emergency Authorizations

Designated peace officers may apply for an emergency authorization for a duration up to 36 hours if the urgency of the situation requires interception of private communications to commence before an authorization could be obtained with reasonable diligence under the normal procedure **(188(1) *C.C.*)**. The designated peace officer can therefore deal directly with a judge of a superior court of criminal jurisdiction or a judge as defined in 552 C.C. for an authorization, rather than apply through a designated agent. Such designations are held by senior peace officers of various police services across Canada. The procedures by which an application for an emergency authorization may be made vary from province to province and even within provinces. Therefore, designated peace officers are advised to consult with the appropriate judge in their area to determine the procedural and documentary requirements necessary to obtain an emergency authorization.

Figure 2 – Procedures to Obtain an Emergency Authorization



Applications to Substitute for the Normal Notification Period

An application for an authorization may, on rare occasions, be accompanied by an application to substitute a period of up to three years for the normal 90 day period of notification, signed personally by the Solicitor General of Canada **(185(2) *C.C.*)**.

The Judge must first decide on the application to substitute the period of notification. If the Judge grants the application to substitute the period of notification he will then rule on the application for the authorization itself. If the Judge does not agree to fix a period in substitution for the 90 days, the application for the authorization may be withdrawn. The application for the substitution period must be accompanied by an affidavit sworn on the information and belief of a designated person or persons acting under their authority.

The designated agent is responsible for preparing the legal documents necessary to make an application, including the draft Authorization, the Application to Substitute for the normal period, and supporting Affidavits. These documents should be sent by secure means to the Solicitor General of Canada **(see Appendix D)**.

Authorizations in Relation to Criminal Organizations

An authorization or any renewal of an authorization may be valid for a period of more than sixty days, but not exceeding one year, where the authorization is in relation to an offence under section 467.1 or an offence committed for the benefit of, at the direction of, or in association with a criminal organization **(186.1 *C.C.*)**. In addition, the application for such an authorization need not demonstrate that the use of electronic surveillance is a last resort in the investigation of the offence **185(1.1) *C.C.*)**.

SECTION V - APPLICATION FOR RENEWAL OF AN AUTHORIZATION

Applications for renewal are similar to an original application for an authorization to intercept. Three basic documents are required:

1. an affidavit of a peace officer;
2. an application for a renewal of an authorization; and
3. a draft renewal of an authorization.

The form of these documents and the procedural requirements will vary from jurisdiction to jurisdiction, and the advice of the Regional Office of the Department of Justice should be sought.

A designated agent for the purpose of section 185 *C.C.* may also make an *ex parte* application to a judge of a superior court of criminal jurisdiction or a section 552 *C.C.* judge for a renewal of an authorization.

An application for a renewal of an authorization cannot expand upon the original authorization except to extend the time originally specified. Some jurisdictions allow the renewal to alter the original terms and conditions providing they are more restrictive than the original (e.g. delete a name, delete an address, etc.). However, if there are changes that expand upon the original authorization (e.g., additional subjects, additional offences, changes in location, etc.) a new authorization must be obtained. An application for a renewal of an authorization will be made if the same conditions and factors which were provided to support the original application for authorization still prevail. The factors listed in the "Applications for Authorizations" section of this guide should therefore be reviewed. If the original authorization did not produce sufficient evidence to prove an offence, a strong argument must be presented to the Judge concerning what missing evidence is expected to be gathered by renewing the authorization.

The peace officer is required to provide specific information in the affidavit accompanying an application for a renewal, such as the reason and period for which the renewal is required. **For a complete listing of requirements, refer to paragraphs 186(6)(a) to (c) of the *Criminal Code*.**

The peace officer should have the interception logs available for inspection by the Judge.

SECTION VI - NOTIFICATIONS AND EXTENSIONS OF NOTIFICATIONS

A) Notification

Notification consists of:

1. notification to the object of the interception within ninety days or the substitute period;
2. certification to the court that issued the authorization that such person(s) have been notified **(196(1) *C.C.* and *Protection of Privacy Regulations*, C.R.C. 1978, c.444; sor/81-859, Canada Gazette Part II, 26/10/81, p. 3153)**; and
3. certification of notification must be forwarded to the Solicitor General of Canada **(see Appendix D)**.

These tasks are to be completed by the designated agent or the designated peace officer who applied for the authorization or the renewal of authorization. In the case of authorizations made pursuant to urgent situations, designated peace officers have powers, and concomitant responsibilities to notify, similar to designated agents.

If the offence for which the authorization has been issued is in relation to the activities of a criminal organization, the judge may extend notification to a period not exceeding three years if he or she is of the opinion that the interests of justice warrant the granting of this application **(196(5) *C.C.*)**.

The designated person is responsible for supplying the designated agent with the biographic information necessary to notify in writing the persons who were the objects of the interception. This must be done at least fourteen days prior to the date the notification is to be given.

In practice, notice is served on those persons whose communications were intercepted, and who were identified in the authorization, either by name, or unnamed but known (e.g. the unidentified female living with John Doe). In cases where the person was identified but unnamed in the authorization, notification is to be served on such persons where sufficient information is acquired to effect notification.

If the private communication of a person identified in the authorization was not intercepted, for reasons such as absence, technical difficulties, etc. it is not necessary that the person receive notification as he or she was not the object of an interception.

It is recommended that double registered mail be used as the method to give notification.

A) Extension of Notification

Four documents must be completed when requesting an extension of notification:

1. an affidavit;
2. an application for extension of notification;
3. an authorization to intercept; and
4. a draft order for the extension of notification.

For the specific information that must be contained in this affidavit, refer to paragraphs 196(4)(a) and (b) of the *Criminal Code*.

It is advised that consultation with the Regional Offices of the federal Department of Justice be secured as procedural and documentary requirements for extensions of notifications vary between provinces.

To extend the period of notification, the Judge must be satisfied that the investigation of the offence to which the authorization relates is continuing. Extension of notification may also be granted if the judge is satisfied that a subsequent investigation of an offence listed in section 183 commenced as a result of information obtained from the previous investigation is continuing. In both such cases, the judge must also be of the opinion that the interests of justice warrant the granting of the application. Such extensions are not to exceed three years. **(196(3) *C.C.*)**.

If the substitute period initially obtained becomes insufficient, it is possible to acquire a further delay of notification, providing the conditions described above still prevail. Unlimited extensions are now possible, with each extension not to exceed three years. In addition, there is an automatic extension once the application for an extension is made, until the application can be heard and disposed of.

Furthermore, a judge shall grant an extension of notification for a period of three years if he or she is satisfied that the investigation is in relation to an offence under section 467.1, or an offence committed for the benefit, at the direction of or in association with a criminal organization, and is of the opinion that the interests of justice warrant the granting of the application. **(196(5) *C.C.*)**.

SECTION VII - SPECIAL INTERCEPTIONS

Interception to Prevent Bodily Harm

A peace officer, or a person acting under the authority of, or in co-operation with, a peace officer, both of whom, for the purposes of this provision, are known as an 'agent of the state' may intercept a private communication if:

- the originator of the private communication or the person intended by the originator to receive it has consented to the interception
- the peace officer believes on reasonable grounds that there is a risk of bodily harm to the person who consented to the interception
- the purpose of the interception is to prevent the bodily harm **(184.1(1) *C.C.*)**.

The contents of such an interception are inadmissible as evidence except for the purpose of proceedings in which actual, attempted or threatened bodily harm is alleged including an application for an authorization under Part VI of the *Criminal Code*, a search warrant or an arrest warrant **(184.1(2) *C.C.*)**.

The agent of the state who intercepts a private communication under this provision must destroy the recording and any notes or transcripts made from the recording as soon as practicable if nothing in that private communication suggests that bodily harm, attempted bodily harm, or threatened bodily harm has occurred or is likely to occur **(184.1(3) *C.C.*)**.

Interception with Consent

A person may intercept a private communication if the originator of the communication or the person intended by the originator to receive the communication consents to the interception and an authorization has been obtained **(184.2(1) *C.C.*)**.

Consensual interceptions are not admissible if the party consenting is an 'agent of the state'. In order to use consent intercepts obtained by or with 'agents of the state', an application to a provincial court or superior court judge or a judge as defined in section 552 must be made **(184.2(2) *C.C.*)**.

An application for authorization under this section can be made by a peace officer or public officer responsible for enforcing any federal or provincial law, not only those specified in 183 *C.C.* An affidavit must accompany this application, and **must include the information prescribed in paragraphs 184.2(2)(a) to (e) of the *Criminal Code*.**

As one of the parties has consented, the requirements for obtaining the authorization are not as strict as for obtaining an authorization for a third party interception under sections 185 and 186 of the *Criminal Code*. The grounds for obtaining an authorization under this section more closely resemble the grounds for obtaining an ordinary search warrant under section 487 *C.C.*

An application by a peace officer or a public officer for an authorization for a consensual interception of up to 36 hours duration may be made by telephone or other means of telecommunication if it would be impracticable in the circumstances for the applicant to appear personally **(184.3 *C.C.*)**. The application, recorded in writing or otherwise by the judge, shall be on oath and be accompanied by a statement referring to the matters in paragraphs **184.2(a) to (e)** of the *Criminal Code*. As well, the circumstances for why it is impracticable to appear personally must be stated. The oath may be administered by telephone or other means of telecommunication **(184.3 (4) and (5) *C.C.*)**. The procedures for handling an authorization given by means of telecommunication that does not produce a writing are outlined in section **184.3(7)**, while section **184.3(8)** applies to authorizations by means of telecommunication that produce a writing.

Interception in Exceptional Circumstances

A peace officer may intercept a private communication in exceptional circumstances when he or she believes, on reasonable grounds, that an authorization could not be obtained under any provision of this Part due to the urgency of the situation. Furthermore, the peace officer must believe on reasonable grounds that such an interception is immediately necessary to prevent an unlawful act that would cause serious harm to any person or to property. In addition, the originator of the private communication or the person intended by the originator to receive it is the person who would cause the harm or be the victim or intended victim of this harmful act **(section 184.4 *C.C.*)**.

Interception of Radio-Based (Cellular) Telephone Communications

Interception of cellular phone calls are permitted under Part VI of the Criminal Code. The same requirements and procedures are required of designated agents and peace officers in the interception of this type of communication. **(184.5 *C.C.*).** Furthermore, an application for an authorization may extend to both private and radio-based communications at the same time. **(184.6 *C.C.*)**

SECTION VIII - REPORTING REQUIREMENTS

Form SGC 407 - Request for Application (for peace officers of municipal and provincial police services)

The completion of this form is the first step towards obtaining an authorization. When a peace officer determines that an authorization is necessary, he or she must complete this form and submit it to a designated agent. The designated agent will then apply for an authorization and send this form to the Solicitor General of Canada.

RCMP Form 1295* - Approval for Authorization

This Form serves the same purpose as Form SGC 407, except that this is used only by peace officers of the RCMP.

Form SGC 403-3 Operational Report Part I - Details of Authorization/Renewal

Once an application for authorization or renewal has been submitted, the peace officer must fill out this form. This must be done whether the application is granted or refused, and the peace officer must send this form to the Solicitor General of Canada.

Form SGC 403-3 Operational Report Part II - Installations/Interceptions

The peace officer is required to complete this Form at the conclusion of the authorization or renewal period and send it to the Solicitor General of Canada.

Form SGC 403-3 Operational Report Part III - Legal Proceedings/Disposition

The peace officer is required to submit this form to the Solicitor General of Canada when the legal proceedings pertaining to the authorization have been completed or before December 31 of each year if the legal proceedings have not been concluded.

Form SGC 408 - Invasion of Privacy Log

This form is for the personal records of all designated agents. Information regarding each authorization or renewal is to be recorded on this log. When the designated agent ceases to perform this role, this log must be sent to the Solicitor General of Canada.

Form SGC 409 - Certification of Notification

This Form is to be completed when notification is served to the object of an interception. The designated agent is responsible for filling out this Form **except** if the authorization was an emergency authorization. In such cases, the peace officer who requested the emergency authorization must complete this Form. This Form must be sent to the Solicitor General of Canada upon completion.

APPENDIX A - SUGGESTED READINGS

Books and Publications

Bellemare, Daniel A. (B.A., LL.L., LL.M.). *L'Écoute Électronique au Canada*, Montréal, Les Éditions Yvon Blais Inc., 1981.

Cohen, Stanley A. (B.A., LL.B., LL.M.). *Invasion of Privacy: Police and Electronic Surveillance in Canada*. Toronto, the Carwells Company Ltd., 1983.

Ewaschuk, Eugene G. (Q.C.) *Criminal Proceedings and Practice in Canada* (Chapter 4, Protection of Privacy). Aurora, Canada Law Book Ltd., 1983.

Manning, Morris (LL.B.). *Wiretap Law in Canada*, Toronto, Butterworths, 1978.

Watt, David (B.A., LL.B., Q.C.). *Law of Electronic Surveillance in Canada.* Toronto, The Carswell Company Ltd., 1979, and First Supplement 1983.

Watt, David (B.A., LL.B., Q.C.) *Criminal Law Precedents*, (Volume 1, Chapter 4, Protection of Privacy Act). Toronto, The Carswell Company Ltd., 1978.

Legal Case References

A series of Supreme Court of Canada of Canada decisions, principally *Duarte* (January, 1990), *Wong* (November, 1990) and *Garofoli* (November, 1990), affected the law and practice relating to investigations (and subsequent prosecutions) involving audio and video technology. Several provisions of the *Charter* were applied. The right against unreasonable search and seizure (section 8) figured in *Duarte* and *Wong*, while section 7, protection of life, liberty, and security of the person, figured in *Garofoli*.

***R.* v. *Duarte* (1990), 53 C.C.C. (3d) 1, 65 D.L.R. (4th) 240, [1990] 1 S.C.R. 30, 74 C.R (3d) 281**

The court held that the interception (monitoring and recording) by the state of private communications with the consent of one, but not all, of the participants without a judicial authorization was contrary to section 8 of the *Charter*.

***R.* v. *Wong* (1990), 60 C.C.C. (3d) 460, [1990] 3 S.C.R. 36, 1 C.R. (4th)**

The court decided that video surveillance by the state of a locale in which there was reasonable expectation of privacy without prior judicial authorization was contrary to section 8 of the *Charter*. The Court acknowledged that there was no explicit statutory authority for an authorization for video surveillance but declined to discover such authority with Part VI or as part of a superior court's inherent jurisdiction. The Court

indicated that it was for Parliament to provide for it. A warrant for such surveillance can now be obtained under section 487.01 of the *Criminal Code*.

R. v. *Garofoli* (1990), 2 S.C.R. 1421, 60 C.C.C. (3d) 161, 80 C.R. (3d) 317

This case spoke to a number of issues relating to an accused person's access to the sealed packet and the manner by which challenges to the admissibility of intercepted evidence are to be addressed. The Court held that section 7 of the *Charter* (encompassing the right to make full answer and defence) entitled an accused to access to the material used to obtain an authorization, subject to editing. The Court also determined that section 7 of the *Charter* mandated cross-examination of the affiant (though not confidential informants) on a showing of a basis that cross-examination will bear on one of the preconditions of an authorization.

APPENDIX B – ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

The Commissioner
Royal Canadian Mounted Police
Attention: Officer in Charge
Technical Investigations Services Branch
1200 Vanier Parkway
Ottawa, Ontario
K1A 0R2

Supt. D.E. Legault
Tel: (613) 993-2986
Fax: (613) 993-6872

APPENDIX C - THE MINISTER OF JUSTICE AND ATTORNEY GENERAL OF CANADA

The Attorney General of Canada
Head of Agents Affairs
Criminal Prosecutions Section
239 Wellington St.
Ottawa, Ontario
K1A 0H8

Mr. Marc Fortin
Tel: (613) 957-1162
Fax: (613) 957-8478

Regional Offices:

Halifax: Mr. Ted K. Tax

Tel: (902) 426-7592
Fax: (902) 426-2329

Montreal: Mr. Jacques Letellier, c.r.

Tel: (514) 283-4972
Fax: (514) 283-9690

Toronto: Mr. Paul Evraire, Q.C.

Tel: (416) 973-3309
Fax: (416) 973-3004

Winnipeg: Mr. Terry McAuley

Tel: (204) 983-6029
Fax: (204) 984-6488

Whitehorse: Mr. Pierre Rousseau

Tel: (867) 667-8103
Fax: (867) 667-3979

Saskatoon: Ms. Marilyn Doering

Tel: (306) 975-4761
Fax: (306) 975-5013

Edmonton: Mr. David Gates

Tel: (403) 495-2970
Fax: (403) 495-2964

Vancouver: Ms. Barbara Burns

Tel: (604) 666-0131
Fax: (604) 666-1585

Yellowknife: Ms. Lorraine Minish-Cooper
Tel: (867) 669-6909
Fax: (867) 920-4022

Iqaluit: Ms. Pamela Clarke

Tel: (867) 979-5324
Fax (867) 979-4889

APPENDIX D - THE SOLICITOR GENERAL OF CANADA

Solicitor General of Canada
Part VI Co-ordinator
340 Laurier Avenue West
Ottawa, Ontario
K1A 0P8

Lise Giroux-Wright
Tel: (613) 991-4245
Fax: (613) 993-5252
Secure Fax: (613) 990-2632
E-Mail: Wrightl@sgc.gc.ca

LIGNES DE CONDUITE À L'INTENTION DES MANDATAIRES ET DES AGENTS DE LA PAIX DÉSIGNÉS PAR LE SOLLICITEUR GÉNÉRAL DU CANADA

SURVEILLANCE ÉLECTRONIQUE

1999

TABLE DES MATIÈRES

SECTION		PAGE
I	INTRODUCTION	1
II	DÉSIGNATIONS ET PERMIS	3
III	INFRACTIONS À L'ÉGARD DESQUELLES UNE DEMANDE D'AUTORISATION PEUT ÊTRE PRÉSENTÉE	4
IV	DEMANDES D'AUTORISATION	5
	Tableau 1 - Procédure relative à l'obtention d'une autorisation	7
	Considérations spéciales	8
	Demandes d'autorisation d'urgence	9
	Tableau 2 - Procédure relative à l'obtention d'une autorisation d'urgence	10
	Demandes de remplacement de la période d'avis normale	11
	Demandes relatives à un gang	11
V	DEMANDES DE RENOUVELLEMENT D'AUTORISATION	12
VI	AVIS ET PROLONGATION DE LA PÉRIODE D'AVIS	13
VII	INTERCEPTIONS SPÉCIALES	15
	Interception préventive	
	Interception avec consentement	
	Interception dans des circonstances exceptionnelles	
	Interception des communications par téléphone cellulaire (communications radiophoniques)	
VIII	EXIGENCES RELATIVES À LA COMMUNICATION DE L'INFORMATION	17
ANNEXES		
A	LECTURES PROPOSÉES	19
B	GENDARMERIE ROYALE DU CANADA	21
C	MINISTRE DE LA JUSTICE ET PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA	22
D	SOLLICITEUR GÉNÉRAL DU CANADA	23

DÉFINITIONS ET ABRÉVIATIONS

Les définitions et abréviations qui suivent s'appliquent aux présentes lignes de conduite :

C. cr.
: *Code criminel* du Canada (S.R., ch. C-34, article l).

Agent de la paix désigné
: Agent de la paix, le plus souvent de rang supérieur, désigné par le solliciteur général du Canada pour présenter des demandes d'autorisation d'urgence.

Mandataire désigné
: Personne (d'ordinaire un avocat au service du ministère de la Justice du Canada ou un avocat de pratique privée engagé par le Procureur général du Canada) désignée par le solliciteur général du Canada pour présenter des demandes d'interception de communications privées.

Paquet scellé
: Contenant dans lequel les documents relatifs à une demande faite en vertu de la Partie VI du *Code criminel* sont conservés pour en assurer la confidentialité.

Personne désignée
: Personne, d'ordinaire un agent de la paix, désignée par le solliciteur général du Canada pour intercepter des communications privées en vertu de la partie VI du *Code criminel.*

Surveillance électronique
: Interception de communications privées au moyen de dispositifs, notamment de dispositifs audio, visuels et audiovisuels, toute forme de télécommunication et toute forme d'appareil électronique.

SECTION I - INTRODUCTION

La partie VI du *Code criminel* du Canada (Atteintes à la vie privée) fait partie intégrante du droit criminel canadien depuis 1974. La publication par le solliciteur général des premières lignes de conduite sur la surveillance électronique remonte à 1975. L'adoption de la *Charte canadienne des droits et libertés* a eu une incidence considérable sur l'interprétation du droit, en particulier sur l'interprétation des dispositions de la partie VI du *Code criminel*. Bien que plusieurs modifications aient été apportées à la partie VI depuis 1974, les modifications les plus fondamentales datent de 1993 *(L.C. 1993, ch. 40)*.

Les modifications de 1993 ont fait suite à un certain nombre d'arrêts de la Cour suprême. Ainsi, il a fallu modifier les dispositions du *Code criminel* portant sur l'interception avec consentement à l'issue de l'arrêt *Duarte*. La surveillance vidéo n'étant pas encore prévue par la loi, de nouvelles dispositions ont été ajoutées au *Code criminel* pour tenir compte des progrès technologiques. Ces modifications ont entraîné l'élimination de la règle d'exclusion énoncée à l'article 189; les exigences relatives à la signification des avis ont, pour leur part, été modifiées afin de permettre d'obtenir l'autorisation judiciaire de prolonger le délai d'avis dans certains cas.

Les dispositions de 1993, adoptées dans la foulée de l'arrêt *Duarte*, habilitent un agent de la paix, ou le fonctionnaire public nommé, à présenter directement une demande d'autorisation d'interception avec consentement, ce qu'il devait auparavant faire par l'intermédiaire d'un mandataire désigné du solliciteur général. La loi a également été modifiée pour permettre l'utilisation de mandats généraux plus étendus **(487.01 *C. cr.*)**, de mandats autorisant l'utilisation de dispositifs de localisation **(492.1 *C. cr.*)** et de mandats autorisant l'utilisation d'enregistreurs de numéro **(492.2 *C. cr.*)**.

Des dispositions portant sur la surveillance vidéo ont également été incluses dans le *Code criminel* à l'issue de la décision de la Cour suprême dans l'affaire *Wong* (1990). Selon la Cour, ce type de surveillance constitue une menace plus pernicieuse à la vie privée que la surveillance audio. Le mandat que le juge accorde doit énoncer les modalités qu'il estime opportunes pour assurer autant que possible le respect de la vie privée de la personne visée par le mandat ou d'une tierce personne **(487.01(4) *C. cr.*)**.

Des modifications subséquentes apportées au *Code criminel* permettent la délivrance d'une autorisation valable pour un an lorsque l'infraction faisant l'objet de l'enquête a trait aux activités d'un gang. Dans ce cas, la police n'a plus à prouver que la surveillance électronique constitue un moyen d'enquête de dernier recours.

Le présent guide vise à aider les mandataires et les agents de la paix désignés à s'acquitter des fonctions que leur confèrent les dispositions du *Code criminel* relatives aux atteintes à la vie privée et à satisfaire aux exigences qui en découlent concernant la communication de l'information. Le solliciteur général du Canada est tenu, dès que possible à la fin de chaque année, de faire rapport au Parlement sur les autorisations relatives à l'interception des communications privées. Ce rapport est établi en collaboration avec la GRC, les services policiers provinciaux et municipaux et les mandataires désignés. Le présent document traite des formalités administratives et juridiques auxquelles doivent se plier les

mandataires et les agents de la paix désignés aux fins des articles 185 et 188 et du paragraphe 186(5) du *Code criminel*. Il n'examine pas en détail les précédents relatifs aux demandes, aux déclarations sous serment ou aux ordonnances, lesquels peuvent être obtenus auprès des bureaux régionaux du ministère de la Justice du Canada. Vu la fréquence à laquelle changent les précédents, il ne convient pas d'en traiter à fond dans le présent guide. Le résumé d'arrêts importants se trouve à l'**Annexe A — Lectures proposées.**

SECTION II - DÉSIGNATIONS ET PERMIS

Le solliciteur général du Canada ou le sous-solliciteur général du Canada sont habilités à désigner personnellement par écrit des « mandataires » qui peuvent demander une autorisation d'interception de communications privées ainsi que le renouvellement de cette autorisation **(185(1) *C. cr.*)**. La majorité de mandataires ainsi désignés sont des avocats au service du ministère de la Justice. Lorsqu'il n'y a pas d'avocat du ministère de la Justice disponible pour remplir cette fonction dans la région visée, on peut faire appel par contrat, à un avocat de la pratique privée. Les demandes en vue de la désignation de mandataires ou de la révocation de cette désignation par le solliciteur général du Canada doivent être adressées au directeur du bureau régional du ministère de la Justice du Canada **(voir Annexe C)**.

Le solliciteur général du Canada peut également désigner « des personnes » qui seront autorisées à intercepter des communications privées. Les personnes pouvant être désignées à cette fin sont les commandants divisionnaires de la GRC et les personnes agissant sous leurs ordres ainsi que des agents de la paix et certains employés civils des services policiers municipaux et provinciaux répartis dans tout le Canada **(186(5) *C. cr.*)**. Les personnes désignées par écrit aux fins de l'article 185 du *C. cr.* peuvent aussi demander le renouvellement d'une autorisation ainsi que le prolongement de la période d'avis. Les demandes en vue de la désignation, par le solliciteur général du Canada, de personnes pouvant intercepter des communications privées doivent être adressées par le chef du service de police au solliciteur général du Canada **(voir Annexe D)**.

Le solliciteur général du Canada peut également désigner des « agents de la paix » qui pourront présenter des demandes d'autorisation d'urgence **(188(1) *C. cr.*)**. Les demandes en vue de la désignation d'agents de la paix par le solliciteur général du Canada doivent être présentées par le chef du service de police.

Le solliciteur général du Canada est également chargé de délivrer un permis à quiconque possède, vend ou achète un dispositif électromagnétique, acoustique, mécanique ou autre ou un élément ou une pièce de celui-ci dont l'utilité principale est de servir à l'interception clandestine de communications privées **(192(2)d) *C. cr*)**. Le solliciteur général a confié le pouvoir de délivrer ces permis au commissaire, au directeur des Opérations techniques et à l'officier responsable de la Sous-direction des services d'enquêtes techniques de la GRC. Les demandes relatives à la délivrance de permis doivent être adressées à la Gendarmerie royale du Canada **(voir Annexe B)**.

SECTION III - INFRACTIONS À L'ÉGARD DESQUELLES UNE DEMANDE D'AUTORISATION PEUT ÊTRE PRÉSENTÉE

Le solliciteur général du Canada ou son mandataire peuvent demander l'autorisation d'intercepter des communications privées sur la foi de la déclaration sous serment faite par un agent de la paix ou un fonctionnaire public si l'infraction faisant l'objet de l'enquête est une infraction pour laquelle des poursuites peuvent, le cas échéant, être engagées sur l'instance du gouvernement du Canada et conduites par le procureur général du Canada ou en son nom **(185(1)*a)*, 183 *C. cr.*)**.

Aucune demande d'autorisation à l'égard d'une infraction du type dont il est question à l'article 2 de la *Loi sur les infractions en matière de sécurité* ne doit être présentée avant d'avoir obtenu l'avis juridique du procureur général du Canada **(voir Annexe C)**.

Un mandataire désigné sera chargé, dans les territoires, de présenter toutes les demandes d'autorisation à l'égard des infractions mentionnées à l'article 183 du *C. cr.*

SECTION IV - DEMANDES D'AUTORISATION

Trois documents doivent accompagner une demande d'autorisation d'interception de communications privées :

1. une déclaration sous serment;
2. une demande d'autorisation;
3. une « ébauche» d'autorisation.

Aux exigences législatives prévues aux articles 185, 186 et 188 du *C. cr.* s'ajoutent les procédures relatives aux demandes d'autorisation qui peuvent varier d'une province à l'autre et même d'une région à l'autre à l'intérieur d'une province. Il convient de se renseigner auprès des bureaux régionaux du ministère de la Justice du Canada pour connaître les exigences qui s'appliquent dans la région visée en ce qui touche la préparation des déclarations sous serment et des autorisations d'interception. **Pour obtenir une liste complète des renseignements qui doivent figurer dans la déclaration sous serment, vous pouvez consulter les alinéas 185(1)*c)* à *h)* et le paragraphe 185(1.1) du *Code criminel*.**

Le personnel policier, en consultation avec les mandataires désignés, préparera les documents. La personne désignée devant laquelle la déclaration a été faite sous serment doit accompagner le mandataire désigné devant le juge. Il est de pratique courante que, afin de ne pas être témoin dans l'affaire, le mandataire désigné qui présente la demande devant le juge ne soit pas la personne devant laquelle la déclaration est faite sous serment. Il est préférable que la déclaration soit faite sous serment devant un avocat qui n'est pas le mandataire désigné.

Les personnes qui comparaissent devant un juge doivent lui présenter leur certificat de désignation original. Ce document ne doit cependant pas être inclus dans le paquet scellé.

La déclaration sous serment doit énoncer les faits tenus pour véridiques sur lesquels le déclarant se fonde pour justifier la demande d'autorisation ainsi que les détails relatifs à l'infraction. Elle doit aussi identifier toutes les personnes connues au moment de la demande dont les communications privées devraient être interceptées du fait qu'on a des motifs raisonnables de croire que cette interception pourrait être utile à l'enquête relative à l'infraction mentionnée. La déclaration sous serment peut comporter plus ou moins de détails sur les personnes qui y sont visées. Dans certains cas, il est possible de fournir leurs nom et prénoms, adresse et profession. Dans d'autres cas, la seule possibilité consiste à les décrire de la façon suivante : « cohabitant de X » « inconnu surnommé Y » ou « fournisseur de X ». La déclaration sous serment doit veiller à identifier le mieux possible les personnes visées dont l'existence est connue.

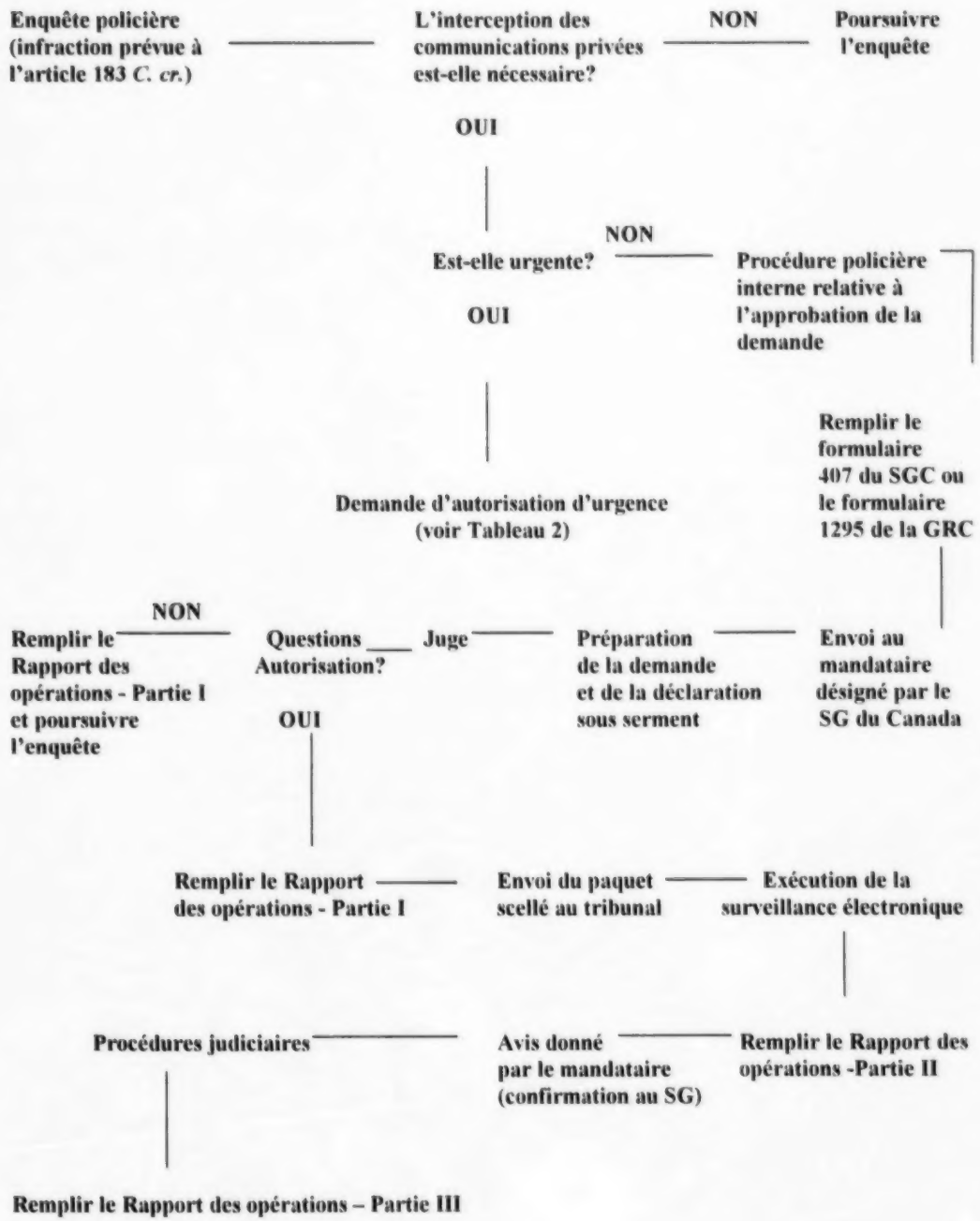
Il importe aussi de divulguer au complet la façon dont on compte intercepter les communications privées et tous les moyens de communication, qui sont visés par l'interception, comme les téléphones payants, les téléphones à utilisateurs multiples, les téléphones publics, les lignes téléphoniques communes, ainsi que tous les endroits où l'interception est susceptible d'avoir lieu, comme les locaux commerciaux dont l'usage

n'est pas exclusivement réservé à la personne visée par l'interception. La déclaration sous serment doit aussi indiquer les mesures prises, comme la surveillance électronique directe et la surveillance visuelle, pour assurer la protection de la vie privée des personnes qui ne sont pas visées par l'interception.

En outre, la déclaration sous serment doit préciser si l'on se propose d'entrer clandestinement dans un endroit pour installer, entretenir ou enlever le matériel de surveillance électronique. Un arrêt de la Cour suprême datant de 1990 a insisté sur le fait que les documents d'appui et l'ordonnance doivent montrer que le juge qui accorde l'autorisation a examiné et approuvé l'entrée clandestine. Les bureaux régionaux du ministère de la Justice du Canada ont proposé un libellé pour les clauses particulières devant figurer dans la déclaration sous serment et la demande d'autorisation lorsqu'on prévoit entrer clandestinement dans un endroit pour installer, entretenir et enlever du matériel d'interception.

Le paragraphe 186(1) énonce les faits dont le juge doit tenir compte pour décider s'il convient d'approuver une demande d'autorisation. Il doit être convaincu que l'octroi de cette autorisation servirait au mieux l'administration de la justice **(186(1)*a)* *C. cr.*)** et que d'autres méthodes d'enquête ont été essayées et ont échoué, ou ont peu de chance de succès, ou que l'urgence de l'affaire est telle qu'il ne serait pas pratique de mener l'enquête relative à l'infraction en n'utilisant que les autres méthodes d'enquête **(186(1)*b)* *C. cr.*)**. Ces dernières exigences ne s'appliquent pas dans le cas où l'autorisation vise un gang **(186(1.1) *C. cr.*)**. Le paragraphe 186(4) du *Code criminel* précise le contenu de l'autorisation.

Tableau 1 – Procédure relative à l'obtention d'une autorisation



Considérations spéciales

Il convient de faire remarquer que l'autorisation d'intercepter des communications privées est un outil d'enquête extraordinaire auquel il ne faut recourir que dans les cas les plus graves.

A) Communications confidentielles

Dans certains cas, il peut être nécessaire de demander une autorisation qui donnera lieu à l'interception de communications confidentielles en raison des fonctions officielles qu'occupe la personne visée par l'autorisation, de la profession qu'elle exerce ou de l'endroit où l'interception aura lieu. Si l'interception risque de porter atteinte aux privilèges ou à l'immunité dont jouissent les députés, les sénateurs et les autres législateurs, il faut d'abord obtenir les conseils juridiques du procureur général du Canada qui veillera à transmettre ces conseils au solliciteur général du Canada.

Il faut veiller tout particulièrement à protéger le secret professionnel de l'avocat et fournir tous les détails visant l'obtention de cette autorisation. Le but visé est de permettre au juge d'y inclure les modalités qu'il estime opportunes pour protéger les communications sous le sceau du secret professionnel entre l'avocat et son client. **(186(2) et (3) *C. cr.*)**.

B) Admissibilité en preuve des communications privées

Le contenu d'une communication privée obtenue au moyen d'une interception ne peut être admis en preuve que si la partie qui a l'intention de la produire a donné au prévenu un préavis raisonnable de son intention de ce faire. L'autorisation doit être accompagnée d'une transcription de la communication privée et d'une déclaration relative à l'heure, à la date et au lieu de la communication. Tout renseignement pour lequel, si ce n'était l'interception, il y aurait eu exemption de communication n'est pas admissible en preuve sans le consentement de la personne jouissant de l'exemption **(189(5) et (6) *C. cr.*)**.

C) Autres considérations

Les mandataires désignés doivent veiller à ce que toutes les questions juridiques aient été réglées avant de présenter une demande d'autorisation à un juge.

Le mandataire désigné doit justifier sa demande auprès du juge et être prêt à répondre à ses questions. La personne désignée faisant la demande peut participer à la réunion avec le juge si le mandataire désigné pense que sa présence pourrait être utile.

Le mandataire désigné doit passer en revue tous les éléments de l'enquête policière pour s'assurer que la demande d'autorisation est bien justifiée et pour être en mesure de conseiller les policiers.

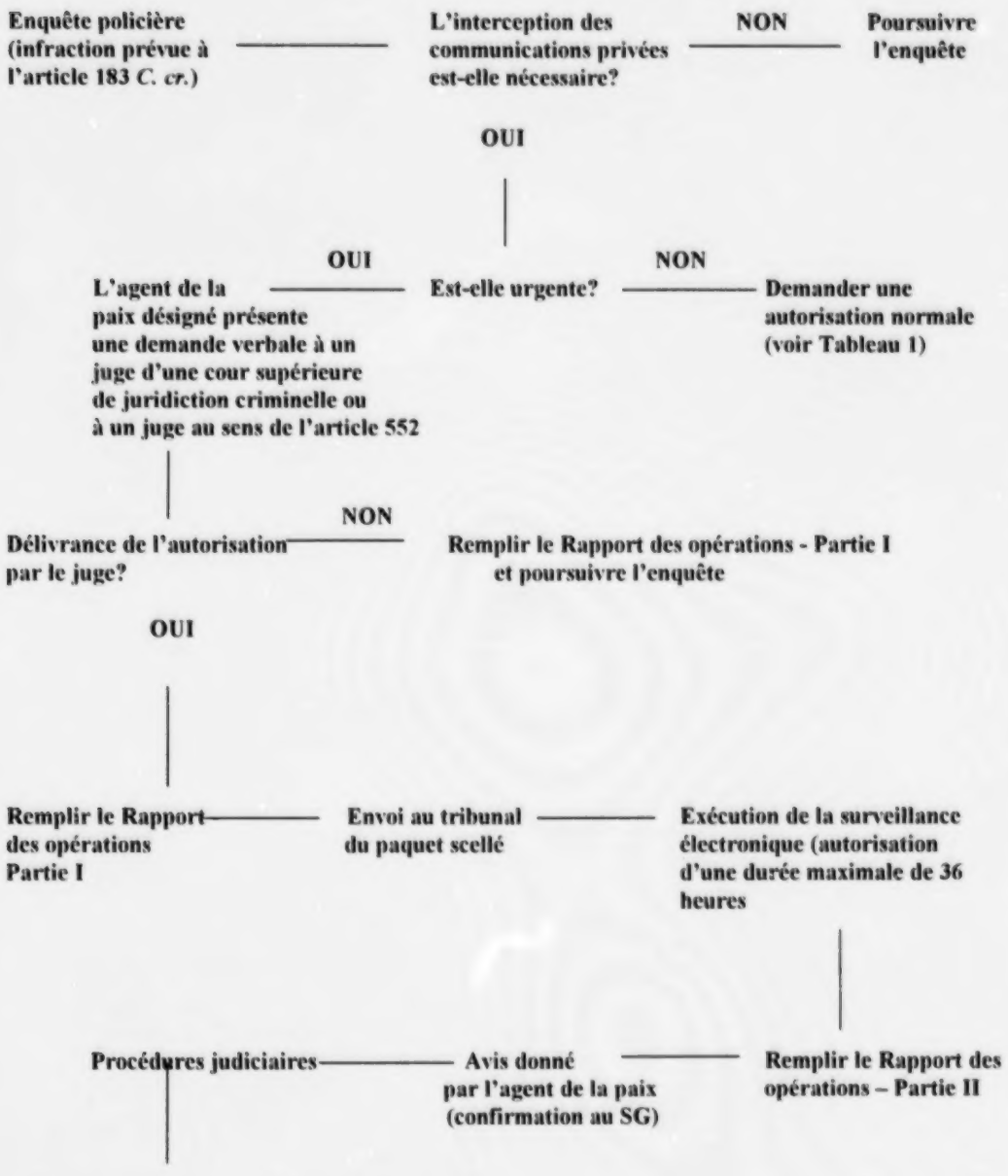
Le mandataire désigné doit s'assurer qu'on a tenu compte des facteurs suivants avant de demander l'autorisation d'intercepter des communications privées :

- l'infraction visée figure à l'article 183 du *Code criminel;*
- la gravité de l'infraction commise est telle que la surveillance électronique se justifie;
- la durée de l'autorisation n'excède pas soixante jours à moins que ne soit visé un gang, auquel cas elle ne dépasse pas un an **(186.1 *C. cr.*);**
- on a passé en revue tous les éléments de l'enquête policière et cet examen révèle que d'autres méthodes d'enquête ont échoué **ou** ont peu de chance de succès, **ou** que l'urgence de l'affaire est telle, compte tenu de l'infraction visée, que l'interception se justifie. Cette exigence ne s'applique pas dans le cas des infractions visant un gang **(185(1.1) *C. cr.*);**
- le bureau régional du ministère de la Justice du Canada a été consulté pour s'assurer qu'on a utilisé les formulaires juridiques les plus récents et que ceux-ci reflètent les derniers précédents;
- le procureur général du Canada a été consulté au besoin;
- la déclaration sous serment de l'enquêteur fournit tous les renseignements nécessaires et n'omet aucun renseignement dont le juge pourrait avoir besoin pour se prononcer sur la demande;
- la demande est justifiée.

Demandes d'autorisation d'urgence

Les agents de la paix désignés peuvent présenter une demande d'autorisation d'urgence d'une durée d'au plus 36 heures lorsque l'urgence de la situation exige que l'interception de communications privées commence avant qu'il soit possible, avec toute la diligence raisonnable, d'obtenir une autorisation en vertu de la procédure normale **(188 (1) du *C. cr.*)**. L'agent de la paix désigné peut donc s'adresser directement à un juge d'une cour supérieure de juridiction criminelle ou à un juge au sens de l'article 552 du *C.cr.* pour obtenir l'autorisation voulue au lieu de s'adresser à un mandataire désigné. Ces désignations sont conférées à des agents de la paix supérieurs dans les divers services policiers canadiens. La procédure régissant les demandes d'autorisation d'urgence varie d'une province à l'autre et parfois d'une région à l'autre à l'intérieur de la même province. Par conséquent, les agents de la paix désignés devraient consulter le juge compétent de leur région pour connaître la procédure qui s'applique ainsi que les documents qu'ils seront tenus de produire pour obtenir une autorisation d'urgence.

Tableau 2 – Procédure relative à l'obtention d'une autorisation d'urgence



Demandes de remplacement de la période d'avis normale

La demande d'autorisation peut, dans de rares occasions, être accompagnée d'une demande, signée personnellement par le solliciteur général du Canada, visant à remplacer la période d'avis normale de 90 jours par une période maximale de trois ans **(185(2) *C. cr.*)**.

Le juge doit d'abord rendre une décision sur la demande de remplacement de la période d'avis. Si le juge approuve la demande de remplacement, il se prononcera sur la demande d'autorisation elle-même. Si le juge y oppose un refus, la demande d'autorisation peut être retirée. La demande de remplacement de la période d'avis doit être accompagnée d'une déclaration sous serment portant sur les faits tenus pour véridiques par la personne désignée ou les personnes qui agissent sous ses ordres.

Le mandataire désigné est chargé de préparer les documents juridiques nécessaires à la présentation de la demande, y compris l'ébauche de l'autorisation, la demande de remplacement de la période d'avis normale et les déclarations sous serment d'appui. Ces documents doivent être transmis par des moyens sûrs au solliciteur général du Canada **(voir Annexe D)**.

Demandes relatives à un gang

L'autorisation ou le renouvellement de l'autorisation peut être valide pour plus de soixante jours, mais au plus un an, lorsque l'autorisation vise une infraction commise en vertu de l'article 467.1 ou une infraction commise au profit ou sous la direction d'un gang ou en association avec lui **(186.1 *C. cr.*)**. En outre, il n'est pas nécessaire, dans le cas d'une telle demande, de prouver que la surveillance électronique constitue le moyen d'enquête de dernier recours **(185(1.1) *C. cr.*)**.

SECTION V - DEMANDES DE RENOUVELLEMENT D'AUTORISATION

La procédure relative aux demandes de renouvellement est semblable à celle qui s'applique aux demandes initiales d'autorisation en vue de l'interception des communications privées. Trois documents de base doivent accompagner la demande de renouvellement :

1. la déclaration sous serment d'un agent de la paix;
2. la demande de renouvellement de l'autorisation;
3. l'ébauche de renouvellement de l'autorisation.

Les formulaires ainsi que les exigences procédurales varient d'une province à l'autre; il convient donc de se renseigner à ce sujet auprès du bureau régional du ministère de la Justice.

Pour les besoins de l'article 185 du *C. cr.*, un mandataire désigné peut également présenter une demande *ex parte* de renouvellement d'une autorisation à un juge d'une cour supérieure de juridiction criminelle ou à un juge au sens de l'article 552 du *C.cr.*

Une demande de renouvellement d'autorisation ne peut pas élargir la portée de l'autorisation initiale, mais peut cependant en prolonger la durée. Certaines provinces permettent que le renouvellement modifie les modalités de l'autorisation initiale pourvu que les nouvelles modalités soient plus restrictives (suppression d'un nom ou d'une adresse, p. ex.). Si la demande de renouvellement élargit la portée de la demande initiale (ajout de personnes et d'infractions, changements de lieux, p. ex.), il faut obtenir une nouvelle autorisation. Une demande de renouvellement d'autorisation est présentée si les conditions et les facteurs sur lesquels reposait la demande d'autorisation initiale continuent d'exister. Il convient donc de prendre connaissance des facteurs énumérés dans la section « Demandes d'autorisation » du présent guide. Si la demande d'autorisation initiale n'a pas permis de recueillir suffisamment d'éléments de preuve pour établir qu'une infraction a été commise, de bonnes raisons doivent être données au juge pour le convaincre que le renouvellement de l'autorisation permettra de recueillir les éléments de preuve manquants.

L'agent de la paix est tenu de fournir des renseignements précis dans la déclaration sous serment qui accompagne la demande de renouvellement, et notamment la raison pour laquelle le renouvellement est requis ainsi que la période visée. **La liste complète des exigences à respecter se trouve aux alinéas 186(6)*a)* à *c)* du *Code criminel*.**

L'agent de la paix doit mettre les registres d'interception à la disposition du juge.

SECTION VI - AVIS ET PROLONGATION DE LA PÉRIODE D'AVIS

A) Avis

Éléments relatifs à l'avis :

1. avis donné à la personne visée par l'interception à l'intérieur d'un délai de trente jours ou de la période de remplacement;
2. confirmation au tribunal qui a délivré l'autorisation que la (les) personne(s) visée(s) a (ont) été avisée(s) de l'interception **(196(1) *C. cr.* et *Règlements sur la protection de la vie privée*, C.R.C. 1978, ch. 444; DORS/81-859, Gazette du Canada Partie II, 26/10/81, p. 3153)**;
3. confirmation de l'avis transmise au solliciteur général du Canada **(voir Annexe D)**.

Ces tâches doivent être accomplies par le mandataire désigné ou par la personne qui a présenté la demande d'autorisation ou de renouvellement d'autorisation. Dans le cas des autorisations d'urgence, comme les mandataires désignés, les agents de la paix désignés sont habilités à signifier les avis nécessaires et sont tenus de le faire.

Si l'infraction visée par l'autorisation a trait aux activités d'un gang, le juge peut prolonger la période d'avis dont la durée maximale ne doit cependant pas excéder trois ans si, selon lui, les intérêts de la justice le justifient **(196(5) *C. cr.*)**.

La personne désignée est chargée de fournir au mandataire désigné les renseignements personnels nécessaires pour aviser par écrit les personnes qui ont fait l'objet de l'interception. Il doit le faire au moins quatorze jours avant la date à laquelle l'avis doit être donné.

En pratique, avis est donné aux personnes dont les communications ont été interceptées et qui sont désignées par leur nom dans l'autorisation ou qui sont connues mais dont le nom ne figure pas dans l'autorisation (inconnue vivant avec X, p. ex.). Dans les cas où l'autorisation mentionne une personne sans préciser son nom, un avis n'est donné à cette personne que si l'on dispose de suffisamment de renseignements pour pouvoir le faire.

Si les communications privées d'une personne mentionnée dans l'autorisation n'ont pas été interceptées parce qu'elle était absente ou que des difficultés techniques se sont présentées, par exemple, cette personne n'a pas à recevoir d'avis puisqu'elle n'a pas fait l'objet d'une interception.

Il est conseillé d'envoyer l'avis par lettre recommandée accompagnée d'une carte.

B) Prolongation de la période d'avis

Quatre documents doivent être remplis lorsque l'on soumet une demande de prolongation de la période d'avis :

1. une déclaration sous serment;
2. une demande de prolongation de la période d'avis;
3. une autorisation d'interception; et
4. une ébauche d'ordonnance prolongeant la période d'avis.

Les renseignements précis devant figurer dans la déclaration se trouvent aux alinéas 196(4)*a)* et *b)* du *Code criminel*.

Puisque les documents et la procédure concernant la prolongation de la période d'avis varient d'une province à l'autre, il est conseillé de se renseigner à ce sujet auprès des bureaux régionaux du ministère de la Justice du Canada.

Pour prolonger la période d'avis, le juge doit être convaincu que l'enquête sur l'infraction visée par l'autorisation continue. Il peut aussi accorder une prolongation de la période d'avis s'il est convaincu de la poursuite d'une enquête subséquente à l'égard d'une infraction mentionnée à l'article 183, entreprise en raison de renseignements obtenus lors de l'enquête précédente. Dans les deux cas, le juge doit aussi être convaincu que les intérêts de la justice justifient la demande de prolongation de la période d'avis. La durée maximale de la prolongation est de trois ans **(196(3) *C. cr.*)**.

Si la période de remplacement de la période normale est insuffisante, il est possible de demander une prolongation subséquente pourvu que les circonstances énoncées ci-dessus existent toujours. Il est maintenant possible de prolonger indéfiniment la période d'avis, mais la durée de la prolongation maximale dans chaque cas est de trois ans. En outre, la prolongation est automatique une fois que la demande de prolongation a été faite, jusqu'à ce qu'un juge ait entendu la demande et se soit prononcé à son sujet.

En outre, un juge accorde une prolongation de la période d'avis d'une durée maximale de trois ans s'il est convaincu que l'enquête porte sur une infraction prévue à l'article 467.1 ou une infraction commise au profit ou sous la direction d'un gang, ou en association avec lui, et que les intérêts de la justice le justifient **(196(5) *C. cr.*)**.

SECTION VII - INTERCEPTIONS SPÉCIALES

Interception préventive

Un agent de la paix, ou une personne agissant sous les ordres d'un agent de la paix ou en collaboration avec lui, peut intercepter une communication privée si l'auteur de la communication ou la personne à laquelle celui-ci la destine a consenti à l'interception, s'il a des motifs raisonnables de croire qu'il existe un risque de lésions corporelles pour la personne qui a consenti à l'interception et si l'interception vise à empêcher les lésions corporelles **(184.1(1) *C. cr.*)**.

Le contenu de la communication privée obtenue au moyen de l'interception est irrecevable en preuve, sauf dans les procédures relatives à l'infliction de lésions corporelles ou à la tentative ou menace d'une telle infliction, notamment celles qui se rapportent à une demande d'autorisation visée par la partie VI du *Code criminel*, un mandat de perquisition ou un mandat d'arrestation **(184.1(2) *C. cr.*)**.

L'agent de la paix qui intercepte la communication privée aux termes de cette disposition, doit, dans les plus brefs délais, détruire les enregistrements de cette communication et les transcriptions totales ou partielles de ces enregistrements de même que les notes relatives à la communication prises par lui, si celle-ci ne laisse pas présumer l'infliction - effective ou probable - de lésions corporelles ni la tentative ou menace d'une telle infliction **(184.1(3) *C. cr.*)**.

Interception avec consentement

Une personne peut intercepter une communication privée si l'auteur de la communication ou la personne à laquelle il la destine a consenti à l'interception et si une autorisation a été obtenue **(184.2(1) *C. cr.*)**.

Une demande d'autorisation aux termes de ce paragraphe peut être présentée par un agent de la paix ou un fonctionnaire public nommé pour l'application ou l'exécution d'une loi fédérale ou provinciale autre que les lois mentionnées à l'article 183 du *C.cr.* La déclaration sous serment qui accompagne la demande **doit comporter les renseignements prévus aux alinéas 184.2(2)*a)* à *e)* du *Code criminel*.** Comme l'une des parties a consenti à l'interception, les exigences fixées sont moins rigoureuses que lorsqu'il s'agit d'autoriser l'interception des communications privées d'une tierce personne en vertu des articles 185 et 186 du *C.cr.* Les motifs en vertu desquels une autorisation peut être accordée aux termes de cette disposition se rapprochent de ceux qui s'appliquent à l'obtention d'un mandat de perquisition ordinaire aux termes de l'article 487 du *C.cr.*

Une demande d'autorisation relative à l'interception avec consentement d'une durée d'au plus 36 heures peut être présentée par téléphone ou par tout autre moyen de télécommunication si les circonstances rendent peu commode pour le demandeur de se présenter en personne devant le juge **(184.3 *C. cr.*)**. La demande, que le juge enregistre

par écrit ou par un autre moyen, doit être faite sous serment et accompagnée d'une déclaration qui comporte les éléments visés aux alinéas **184.2 (2)*a*) à *e*) du *Code criminel***. En outre, elle doit mentionner les circonstances qui rendent peu commode pour le demandeur de se présenter en personne devant le juge. La déclaration peut être faite sous serment par téléphone ou par tout autre moyen de **télécommunication (184.3 (4) et (5) *C. cr.*)**. La procédure relative à l'autorisation donnée par un moyen de télécommunication qui ne peut rendre la communication sous forme écrite est décrite au paragraphe **184.3(7)** et celle qui vise l'autorisation donnée par un moyen de télécommunication qui rend la communication sous forme écrite, au paragraphe **184.3(8)**.

Interception dans des circonstances exceptionnelles

Un agent de la paix peut intercepter une communication privée dans des circonstances exceptionnelles s'il a des motifs de croire que l'urgence de la situation est telle qu'une autorisation ne peut être obtenue sous le régime de la partie VI du *Code criminel*. En outre, l'agent de la paix doit être convaincu qu'une interception immédiate est nécessaire pour empêcher un acte illicite qui causerait des dommages sérieux à une personne ou à un bien. Par ailleurs, l'auteur de la communication ou la personne à laquelle celui-ci la destine est soit la victime, soit la personne dont les actes sont susceptibles de causer des dommages **(article 184.4 *C. cr.*)**.

Interception des communications par téléphone cellulaire (communications radiophoniques)

L'interception des communications par téléphone cellulaire est permise en vertu de la partie VI du *Code criminel*. Dans le cas de ce type de communication, les mandataires et les agents de la paix désignés doivent satisfaire aux mêmes exigences que pour les autres types de communication. **(184.5 *C. cr.*)**. En outre, la demande d'autorisation peut être présentée à la fois pour une communication privée et pour une communication radiophonique **(184.6 *C. cr.*)**.

SECTION VIII - EXIGENCES RELATIVES À LA COMMUNICATION DE L'INFORMATION

Formulaire 407 du SGC – Autorisation de faire une demande (pour les agents de la paix des services policiers municipaux et provinciaux)

Ce formulaire constitue la première étape en vue de l'obtention d'une autorisation d'interception. Lorsqu'un agent de la paix estime qu'une autorisation est nécessaire, il remplit ce formulaire et l'envoie au mandataire désigné. Le mandataire désigné présente ensuite la demande d'autorisation, et retourne le formulaire original à la personne désignée qui le lui a fait parvenir.

Formulaire 1285 de la GRC* - Demande d'approbation de l'autorisation

Ce formulaire sert aux mêmes fins que le formulaire 407 du SGC, sauf qu'il est réservé aux agents de la paix de la GRC.

Formulaire 403-3 du SGC - Rapport des opérations -Partie I - Renseignements relatifs à l'autorisation ou au renouvellement de l'autorisation

Une fois qu'une demande d'autorisation ou qu'une demande de renouvellement d'une autorisation a été présentée, l'agent de la paix doit remplir ce formulaire, que la demande soit accordée ou refusée.

Formulaire 403-3 du SGC - Rapport des opérations -Partie II - Installations/Interceptions

L'agent de la paix est tenu de remplir ce formulaire à la fin de la période d'autorisation ou de la période de renouvellement de l'autorisation.

Formulaire 403-3 du SGC - Rapport des opérations -Partie III - Poursuites judiciaires/Décision

L'agent de la paix est tenu de remplir ce formulaire à l'issue des poursuites judiciaires relatives à l'autorisation ou avant le 31 décembre de chaque année si les poursuites sont toujours en cours.

Formulaire 408 du SGC - Registre sur les atteintes à la vie privée

Les mandataires versent ce formulaire dans leurs dossiers personnels. Tous les renseignements concernant chaque autorisation ou renouvellement d'autorisation doit figurer dans ce registre. Lorsque le mandataire désigné cesse de remplir ses fonctions, il envoie ce registre au solliciteur général du Canada.

Formulaire 409 du SGC - Rapport de signification des avis

Ce formulaire doit être rempli lorsqu'un avis est signifié à la personne qui fait l'objet de l'interception. Le mandataire désigné est chargé de remplir ce formulaire, **sauf** s'il se rapporte à une autorisation d'urgence. Dans ce cas, l'agent de la paix qui a demandé l'autorisation d'urgence doit le remplir.

ANNEXE A - LECTURES PROPOSÉES

Livres et publications

Bellemare, Daniel A. (B.A., LL.L., LL.M.), *L'Écoute électronique au Canada*, Montréal, Les Éditions Yvon Blais Inc., 1981.

Cohen, Stanley A. (B.A., LL.B., LL.M.), *Invasion of Privacy: Police and Electronic Surveillance in Canada*, Toronto, The Carswell Company Ltd., 1983.

Ewaschuk, Eugene G. (c.r.), *Criminal Proceedings and Practice in Canada* (Chapitre 4, Protection de la vie privée), Aurora, Canada Law Book Ltd., 1983.

Manning, Morris (LL.B.), *Wiretap Law in Canada*, Toronto, Butterworths, 1978.

Watt, David (B.A., LL.B., C.R.), *Law of Electronic Surveillance in Canada*, Toronto, The Carswell Company Ltd., 1979, et premier supplément 1983.

Watt, David (B.A., LL.B., C.R.), *Criminal Law Precedents*, (Volume 1, Chapitre 4, Loi sur la protection de la vie privée), Toronto, The Carswell Company Ltd., 1978.

Jurisprudence

Une série d'arrêts de la Cour suprême du Canada, en particulier les arrêts *Duarte* (janvier 1990), *Wong* (novembre 1990) et *Garofoli* (novembre 1990), ont eu une incidence sur le droit et la pratique se rapportant aux enquêtes (et les poursuites subséquentes) qui comportent de la surveillance audio et vidéo. Plusieurs dispositions de la *Charte* ont été appliquées, notamment l'article relatif au droit à la protection contre les fouilles, les perquisitions et les saisies abusives (article 8) dans les arrêts *Duarte* et *Wong*, et l'article relatif au droit à la vie, à la liberté et à la sécurité de sa personne dans l'arrêt *Garofoli* (article 7).

***R. c. Duarte* (1990), 53 C.C.C. (3d) 1, 65 D.L.R. (4th) 240, [1990] 1 R.C.S. 30, 74 C.R. (3d) 281**

La Cour a conclu que l'interception (surveillance et enregistrement), par l'État et sans autorisation judiciaire, de communications privées avec le consentement d'une seule des parties visées allait à l'encontre de l'article 8 de la *Charte*.

***R. c. Wong* (1990), 60 C.C.C. (3d) 460, [1990] 3 R.C.S. 36, 1 C.R. (4th)**

La Cour a conclu que la surveillance vidéo exercée sans autorisation judiciaire par l'État dans un endroit où l'on pouvait raisonnablement s'attendre au respect de sa vie privée allait à l'encontre de l'article 8 de la *Charte*. La Cour a reconnu qu'aucune loi n'autorisait

expressément la surveillance vidéo, et a rejeté la possibilité que cette autorisation puisse être accordée en vertu de la partie VI du *Code criminel* ou par une cour supérieure. La Cour a précisé qu'il revenait au Parlement d'adopter les dispositions législatives nécessaires. Un mandat de surveillance vidéo peut désormais être obtenu en vertu de l'article 487.01 du *Code criminel*.

***R. c. Garofoli* (1990), 2 R.C.S. 1421, 60 C.C.C. (3d) 161, 80 C.R. (3d) 317**

Cette affaire portait sur plusieurs questions liées au droit de l'accusé d'avoir accès au contenu du paquet scellé et à la façon de contester les arguments voulant que les communications interceptées soient recevables en preuve. La Cour a décidé que l'article 7 de la *Charte* (qui garantit notamment à un accusé le droit de disposer de tous les outils nécessaires pour préparer une défense pleine et entière) donnait à l'accusé le droit d'avoir accès aux documents présentés à l'appui d'une demande d'autorisation, sous réserve d'une vérification. La Cour a aussi déclaré que l'article 7 de la *Charte* exigeait que le déposant (sauf les informateurs dont l'identité est confidentielle) subisse un contre-interrogatoire si celui-ci porte sur l'une des conditions préalables à l'octroi de l'autorisation.

ANNEXE B – GENDARMERIE ROYALE DU CANADA

Le Commissaire
Gendarmerie royale du Canada
À l'attention de : l'officier responsable
Sous-direction des services d'enquêtes techniques
1200, promenade Vanier
Ottawa (Ontario)
K1A 0R2

Surintendant D.E. Legault
N° de tél. : (613) 993-2986
N° de téléc. : (613) 993-6872

ANNEXE C - MINISTRE DE LA JUSTICE ET PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA

Le Procureur général du Canada
Services aux mandataires
Section des poursuites criminelles
239, rue Wellington
Ottawa (Ontario)
K1A 0H8

M. Marc Fortin
N° de tél. : (613) 957-1162
N° de téléc. : (613) 957-8478

Bureaux régionaux :

Halifax : M. Ted K. Tax

N° de tél. : (902) 426-7592
N° de téléc. : (902) 426-2329

Montréal : M. Jacques Letellier, c.r.

N° de tél. : (514) 283-4972
N° de téléc. : (514) 283-9690

Toronto : M. Paul Evraire, c.r.

N° de tél. : (416) 973-3309
N° de téléc. : (416) 973-3004

Winnipeg : M. Roger Lafrenière

N° de tél. : (204) 983-6029
N° de téléc. : (204) 984-6488

Whitehorse : M. Dennis Claxton

N° de tél. : (403) 667-8103
N° de téléc. : (306) 667-3979

Saskatoon : M^me^ Marilyn Doering

N° de tél. : (306) 975-4761
N° de téléc. : (306) 975-5013

Edmonton : M. David Gates

N° de tél. : (403) 495-2970
N° de téléc. : (403) 495-2964

Vancouver : M^me^ Barbara Burns

N° de tél. : (604) 666-0131
N° de téléc. : (604) 666-1585

Yellowknife : M. Pierre Rousseau

N° de tél. : (867) 920-7711
N° de téléc. : (867) 920-4022

ANNEXE D - SOLLICITEUR GÉNÉRAL DU CANADA

Solliciteur général du Canada
Coordonnatrice de la partie VI *C. cr.*
Ministère du Solliciteur générale
du Canada
Direction de la police et
de la sécurité
340, avenue Laurier Ouest
Ottawa (Ontario)
K1A 0P8

Lise Giroux-Wright
N° de tél. : (613) 991-4245
N° de téléc. : (613) 993-5252
N° de téléc. : (613) 993-5252
N° de téléc. confidentiel : (613) 990-2632
Courriel : Wrightl@sgc.gc.ca